

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествò Твое Христè Бóже наш,  
возсия мiрови свѣт рáзума:  
в нём бо звездамъ служащии,  
звездóю учахуся,  
Тебѣ клáняются Сóлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востóка:  
Гóсподи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресúщественнаго раждáет,  
и земля вертѣп Непристúпному прино́сит:  
áнгели с пáстырьми славослóвят,  
волсвi же со звездóю путешѣствуют:  
на́с бо рáди родiся Отрочá млáдо,  
Превѣчный Бог.

Величание

Велича́ем Тя,  
Живода́вче Христè,  
на́с рáди ны́не плóтию Рóждшагося  
от Безневѣстных  
и Пречiстыхъ Дѣвы Марiи.

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествò Твое Христè Бóже наш,  
возсия мiрови свѣт рáзума:  
в нём бо звездамъ служащии,  
звездóю учахуся,  
Тебѣ клáняются Сóлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востóка:  
Гóсподи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресúщественнаго раждáет,  
и земля вертѣп Непристúпному прино́сит:  
áнгели с пáстырьми славослóвят,  
волсвi же со звездóю путешѣствуют:  
на́с бо рáди родiся Отрочá млáдо,  
Превѣчный Бог.

Величание

Велича́ем Тя,  
Живода́вче Христè,  
на́с рáди ны́не плóтию Рóждшагося  
от Безневѣстных  
и Пречiстыхъ Дѣвы Марiи.

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествò Твое Христè Бóже наш,  
возсия мiрови свѣт рáзума:  
в нём бо звездамъ служащии,  
звездóю учахуся,  
Тебѣ клáняются Сóлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востóка:  
Гóсподи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресúщественнаго раждáет,  
и земля вертѣп Непристúпному прино́сит:  
áнгели с пáстырьми славослóвят,  
волсвi же со звездóю путешѣствуют:  
на́с бо рáди родiся Отрочá млáдо,  
Превѣчный Бог.

Величание

Велича́ем Тя,  
Живода́вче Христè,  
на́с рáди ны́не плóтию Рóждшагося  
от Безневѣстных  
и Пречiстыхъ Дѣвы Марiи.

## Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождествò Твое Христè Бóже наш,  
возсия мiрови свѣт рáзума:  
в нём бо звездамъ служащии,  
звездóю учахуся,  
Тебѣ клáняются Сóлнцу правды,  
и Тебѣ вѣдети с высоты Востóка:  
Гóсподи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днесь Пресúщественнаго раждáет,  
и земля вертѣп Непристúпному прино́сит:  
áнгели с пáстырьми славослóвят,  
волсвi же со звездóю путешѣствуют:  
на́с бо рáди родiся Отрочá млáдо,  
Превѣчный Бог.

Величание

Велича́ем Тя,  
Живода́вче Христè,  
на́с рáди ны́не плóтию Рóждшагося  
от Безневѣстных  
и Пречiстыхъ Дѣвы Марiи.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

## Christmas

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,  
Has shone to the world the Light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars,  
Were taught by a Star to adore You,  
The Sun of Righteousness,  
And to know You, the Orient from on High.  
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the  
Transcendent One,  
And the earth offers a cave to the  
Unapproachable One!  
Angels with shepherds glorify Him!  
The wise men journey with a star!  
Since for our sake the Eternal God was born  
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,  
O Christ, Giver of Life,  
who for our sake now art born in the flesh  
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

рѣшѣнѣмъ гдѣ бѣи спѣсѣ нашѣмъ иисѣ хрѣстѣ

Тропарь, гласъ ѿ  
РѢЧѢ ТВОЕ, ХРІСТЕ БЖЕ НАШЪ,  
ВОЗСІА МІРОВИ СВѢТЪ РАЗУМА:  
ВЪ НѢМЪ БО СВѢЗДАМЪ СЛѢДУЮЩІИ,  
СВѢЗДОЮ ОУЧАХУСА,  
ТЕБѢ КЛѢНАТИСЯ СЛНЦЪ ПРАВДЫ,  
И ТЕБѢ ВѢДѢТИ СЪ ВЫСОТЫ ВОСТОКА:  
ГДН, СЛАВА ТЕБѢ.

Кондакъ, гласъ ѿ. Подобенъ  
 АѦа днесь преещественнаго раждаетъ,  
 и земля вертепъ непристѣпномъ приноситъ.  
 Аггелъ съ пастырьми словословитъ,  
 волкъ же со овцѣю пѣтешествуютъ:  
 насъ бо ради родиша Ѿтроча млада  
 превѣчный бѣхъ.

## Велнчѣнїе

Велича́емъ тѣ́,  
живодо́вче хрѣ́тѣ,  
на́съ ра́ди нынѣ́ плото́ю ро́ждаемого  
ѿ безне́вѣстны́хъ  
и пречѣ́стны́хъ дѣ́въ мѣ́ринъ.

рѣшѣнѣмъ гдѣ бѣ и спаса нашего ииса христа

Тропáрь, глáгъ дѣ  
Рѣтвѣ твоѣ, хрѣтѣ вѣже нáшъ,  
возвѣа́ мíрови свѣтъ рáздá:  
въ нѣмъ бо свѣздáмъ лѣжáщѣмъ,  
свѣздóю оучáхъсѧ,  
тебѣ клáнѧтсѧ сѣнцѣ прáвды,  
и тебѣ вѣдѣти сѧ вьсóты востóка:  
гдѣ, лáкѧ тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѿ. Подобенъ  
Дѣа днесь преещественнаго раждаетъ,  
и земля вертепъ непристѣпномѣ приноситъ.  
Аггелъ съ пастырьми словословитъ,  
волскіи же со свѣздою пѣтешествуютъ:  
насъ бо ради родиша Ѿтроча млада  
превѣчный бгъ.

## Величѣніе

Велича́емъ тѣ́,  
живодо́вче хрѣ́тѣ́,  
на́съ ра́ди нынѣ́ плото́ю ро́ждаемого  
ѿ безъне́вѣстныа  
и пречѣ́тыа дѣ́вы мѣ́рин.

рѣшѣнѣмъ гдѣ бѣи спѣсѣ нашѣмъ иисѣ хрѣстѣ

Тропарь, гласъ ѿ  
РѢТКО ТВОЕ, ХРТЕ БЖЕ НАШЕ,  
ВОЗІА МІРОВИ СВѢТЪ РАЗУМА:  
ВЪ НѢМЪ БО СВѢЗДАМЪ СЛѢДУЮЩІИ,  
СВѢЗДОЮ ОУЧАХУСА,  
ТЕБѢ КЛѢНАТИСЯ ІЛНЦЪ ПРАВДЫ,  
И ТЕБѢ ВѢДѢТИ СЪ ВЫСОТЫ ВОСТОКА:  
ГЛ҃И, СЛАВА ТЕБѢ.

Конда́къ, гла́съ ѿ. Подо́бенъ  
Дѣ́ла днѣсь прее́щественнаго ражда́етъ,  
и зема́ла верте́пъ непрестѣ́нномѣ прино́ситъ.  
Ѹ́ггъи сѧ па́стырьми славосло́вайтъ,  
волѣ́и же со свѣ́здою пѹ́тешество́ють:  
на́съ бо ра́ди роди́а Ѿ́троча́ младо  
превѣ́чный бѣ́а.

## ВЕЛНЧАНІЄ

Велича́емъ тѣ́,  
живода́вче хрѣ́тѣ,  
на́съ ра́ди нынѣ́ плѣ́тѣю рѣ́ждаго́го.  
Ѡ безне́вѣстны́хъ  
и пречѣ́стныхъ дѣ́вѣ́ мѣ́ринъ.

рѣшѣнѣ гдѣ бѣ и спаса нашего ииса христа

Тропáрь, глáсъ д̑  
РѢТКО ТВОЕ, ХРІТЕ ВЖЕ НАШЪ,  
ВОЗІА МІРОВИ СВѢТЪ РАЗУМА:  
ВЪ НѢМЪ БО СВѢЗДАМЪ СЛЖАЦІИ,  
СВѢЗДОЮ ОУЧАХСА,  
ТЕБѢ КЛАНЯТИСЯ СЛНЦУ ПРАВДЫ,  
И ТЕБѢ ВѢДѢТИ СЪ ВЫСОТЫ ВОСТОКА:  
ГЛ҃Н, СЛАВА ТЕБѢ.

Кондакъ, гласъ ѿ. Подобенъ  
Дѣа днесь преещественнаго раждаетъ,  
и земля вертепъ непристѣпномѣ приноситъ.  
Аггелъ съ пастырьми славословятъ,  
волскіи же со свѣздою пѣтешествуютъ:  
насъ бо ради родиша Ѿтроча млада  
превѣчный бгъ.

## ВЕЛИЧАЊЕ

Велича́емъ тѣ́,  
живодо́вче хрѣ́тѣ,  
на́съ ра́ди ны́нѣ плѣ́тѣю рѣ́ждаго́го.  
Ѡ безне́вѣстны́хъ  
и пречѣ́тыхъ дѣ́хъ мѣ́ринъ.